

# Diccionario del Corrupto de la Lengua

SÚMATE AL CHILE SIN CORRUPCIÓN.



CON TRANSPARENCIA TODO SE SABE

**Edición:**

Felipe Encinas

**Diseño:**

Blink

**Ilustraciones:**

María José Santibáñez - Claudia Abarca

**Capítulo Chileno de Transparencia Internacional**

ISBN 978-956-8862-00-8

**Tiraje:**

80.000 ejemplares

[www.diccionariodelcorrupto.cl](http://www.diccionariodelcorrupto.cl)

DISTRIBUCIÓN GRATUITA / PROHIBIDA SU VENTA

Dicen que los chilenos somos pillos, como si fuera un atributo positivo de nuestra cultura.

“Hecha la ley, hecha la trampa” es una frase recurrente en nuestra sociedad.

Durante el verano de 2009, más de 45 mil personas aceptaron nuestra invitación para construir un Diccionario del Corrupto, una publicación que recoge las pillerías y faltas de transparencia más recurrentes en nuestra vida cotidiana.

Su recopilación en esta publicación es un símbolo del deseo de nuestra sociedad de evitar estas conductas y de fortalecer una cultura nacional basada en la transparencia.

Sumémonos todos al Chile sin corrupción.

**Chile Transparente**

Septiembre de 2009

## A la cochiguaga.

Dícese cuando alguien se aprovecha del trabajo que efectúan sus compañeros para aparecer como que él ha hecho la actividad encomendada. Es común en todo tipo de lugares, desde el colegio hasta el Congreso. Su significado proviene del folclor popular chileno, ya que en nuestro país todos los vehículos pagan permiso de circulación para transitar por las calles, excepto los coches de guaguas, los que a pesar de circular con un pasajero en su interior (la guagua) no deben pagar por ello.

*Julio Peraldi López.*

## Aceitar la máquina.

Término que alude a la acción de entregar dinero o especies a los funcionarios de algún organismo para agilizar algún trámite o procedimiento.

*Christian Rodríguez Zambrano.*

## Ahí redondeamos.

Frase que se utiliza para calzar cifras que no cuadran, tanto cuando falta o sobra dinero, con la finalidad de dejar un excedente monetario o cuando se han hecho malos presupuestos. También se ocupa para acortar o simplificar labores, disminuir cargas o realizar trabajos no completos, más bien mediocres.

*Sebastián Guerra San Martín.*

## Alimentar el pingüino.

Acto de colocar un billete de alta denominación en la mano de algún portero, garzón, guardia, policía, jefe, alcalde, concejal, juez, diputado, senador, supervisor, etc., quien para estos efectos debe colocar su mano en forma invertida para recibir la “donación”.

*Felipe.*



No importa si usted es bueno para el salto alto, el salto de vallas o para bailar el limbo. Pasar **colao** es un deporte que nos perjudica a todos.

## SÚMATE AL CHILE SIN CORRUPCIÓN DICCIONARIO DELCORRUPTO.CL

UN APORTE A LA TRANSPARENCIA



# Apitutado.

Dícese del personaje chileno que es hijo, pariente, primo o amigo de una persona que ostenta un cargo de poder en alguna institución pública o privada, que normalmente no tiene estudios, méritos o la preparación suficiente como para realizar algún trabajo, pero que se mantiene en ese puesto, con beneficios que los demás normalmente no tienen, por su parentesco o amistad con el personaje de poder. También se puede referir al político que obtiene un cargo en el área pública única y exclusivamente por pertenecer a cierto partido.

*Marcia 77.*

# Arreglarse los bigotes.

Frase que se refiere a la franquicia de obtener un ingreso adicional, en forma generalmente ilícita, muchas veces mayor al que le corresponde al funcionario de acuerdo a su contrato, según el organigrama de una repartición fiscal. Esto puede ser también obteniendo un traslado a otro cargo dentro de la misma institución o, inclusive, en otra distinta. Obviamente, los conocimientos y requisitos necesarios se acomodan a los que el “arreglado” tenga, ya que lo importante es el sobresueldo y no las presuntas tareas a realizar.

*Juan Raúl Valenzuela Salinas.*

a

# Arreglín.

A pesar de que el término es un diminutivo, se refiere a un acto de corrupción realizado por corruptos que no es menor. Se usa mayormente en la jerga de los políticos.

*Christian.*

Chile Transparente,  
Capítulo Chileno de  
Transparencia Internacional,

es una institución que enfrenta el  
problema de la corrupción desde una  
perspectiva integral.

Para ello promueve prácticas de  
transparencia y probidad en instituciones  
públicas y privadas de la sociedad chilena.



a

# Aserruchar el piso.

Dícese cuando un trabajador busca quitarle el puesto a otro, muchas veces utilizando medios no muy honestos.

*Guillermo Henríquez.*



a

## Auto de médico.

Término utilizado para generar buenas expectativas en un potencial comprador de autos usados. Quiere decir que el auto tiene como 10 dueños, está ultra recorrido y existe una urgente necesidad de venderlo rápido.

*Pato.*

b

## Besa manos.

Frase que alude a quienes visitan a sus superiores, uno a uno, y que pretenden ascender en un cargo. Se da especialmente en el ámbito judicial para quedar en las ternas.

*Ramón Seguel Jara.*

**C**

## Cabro amigo.

Persona que saca todo tipo de trámites ilegalmente para un tercero. Quiere decir que por unas lucas el tipo puede conseguir desde una licencia, hasta un permiso para volar a la luna.

*Gastón.*

**C**

## Chanchullo.

Acto poco transparente (derechamente porcino) que se lleva a cabo para lograr algún objetivo. Quiere decir trampa, engaño, timo, estafa, fraude, triquiñuela.

*Gaby.*

**C**

# Chirimoyo.

Término utilizado para referirse a cheques que han sido emitidos sin un respaldo monetario en la cuenta. Significa que cuando finalmente se vaya a cobrar el cheque, éste va a dar más botes que una pelota saltarina.

*Franco.*

**C**

# Cocinado.

Situación que ha sido previamente resuelta con una suma de dinero. Quiere decir que el tema ya está, se resolvió. Se ganó la guerra sin luchar ninguna batalla.

*Carola.*

**C**

## Coimisión.

Palabra compuesta por coima, que significa dinero ganado en forma ilegal o turbia por presión o en contra la voluntad de otra persona, y comisión, que se refiere al dinero ganado en algún negocio como corretaje de arriendo o venta de algo en forma legal. Es decir, se trata del dinero ganado en forma ilegal, pero que se ve como correcto o legal (sobresueldos). Por lo general, se usa cuando se adjudican contratos importantes.

*Julio Baumann.*

**C**

## Colao(a).

Personaje criollo estudioso del arte de pasar por cualquier parte sin pagar.

*Juanita Vidal.*



Un vecino **colgado de la luz**  
es un vecino que está  
robando, poniendo en riesgo  
la seguridad de todos al  
sobrecargar el cableado  
público.

SÚMATE AL CHILE  
SIN CORRUPCIÓN  
DICCIONARIO  
DELCORRUPTO.CL

UN APOORTE A LA TRANSPARENCIA



ASOCIACION DE EMPRESAS ELECTRICAS A.G.

cotee.

**C**

## Colgado.

Término que hace referencia a las personas que obtienen la señal de TV cable sin pagar el servicio a la empresa proveedora. Generalmente esta señal es obtenida conectándose a la mala al cable de un vecino o a un poste cercano. En otras ocasiones este servicio sólo se paga una vez, y no mensualmente, a un “cabro amigo” en vez de a la empresa proveedora.

*El Chala.*

**C**

## Cometa.

Palabra que significa lograr una comisión por parte de quien está involucrado en facilitar el éxito de un procedimiento. También es usada para referirse a sacar una ganancia ajena a la gestión o esfuerzo de parte del beneficiado. Con este término, la persona que está realizando el acto de corrupción disfraza y adorna sus oscuras intenciones y motivos.

*Billy Shears.*

**C**

## Cómo vamos ahí.

Frase que se utiliza para pedir dinero o cualquier tipo de beneficio a cambio de información privilegiada, que supuestamente se estaría entregando de “buena voluntad”. En buen chileno significa: “Esto no te va a salir gratis, cabrito”.

*José Luis Jiménez.*

**C**

## ¿Con harina o sin harina?

Pregunta que se realiza cuando se hace una transacción, negocio, compra-venta de algún producto o servicio contra emisión de documento tributario (factura o boleta). “Sin harina”, implica descontar el valor del IVA a la operación.

*Espartano.*

**C**

## Con la teja pasá.

Es la típica acción de pedir más de lo necesario por si llegase a pasar. Se aplica a todo tipo de cosas, como presupuestos, refacciones, reparaciones, fondos a rendir, proyectos, etc.

*J. Villablanca.*

**C**

## Convertir una especie.

Implica conseguir algún producto o cosa, de manera no formal o directamente robándolas, con el fin de “convertirlas” en dinero o algún ítem de interés en el mercado negro o informal.

*César Munizaga.*

C

## Cortar la colita.

Frase utilizada por los corruptos o corruptas para sustraer recursos sociales de áreas temáticas, previamente aprobados. En general, se usa para cualquier desvío de dinero del erario del Estado al bolsillo propio y puede tener la forma de viáticos, peajes, bencina, etc. Mientras más ceros en el beneficio, más larga la “cola”.

*J. Cabezas G.*

C

## ¿Cuánto quedó en la lima?

Metáfora que contrasta el acto de desgastar madera, quedando material en los dientes de la lima, así ésta se refiere a cuánto fue la ganancia obtenida por el aprovechamiento de bienes (dinero, servicios, útiles) que se debían cautelar en el ejercicio de una función.

*Roberto A. Bascuñán Saldías.*

C

# Cucharón.

Se refiere al funcionario público o privado que tiene por hábito o costumbre meterse en todos los temas y/o actividades que se desarrollan, con el único afán de sacar una tajada en beneficio propio.



*Patucho.*

**C**

# Cuchufleta.

Término utilizado para referirse a trámites o negocios poco claros. Quiere decir modificaciones en firmas, boletas de honorarios, manipulación de contratos u otro tipo de trámites igual de enredados que la fonética del término.

*Nortino.*

**e**

# En el camino arreglamos la carga.

Frase utilizada por una persona o grupo que realiza un trabajo sin tener el conocimiento adecuado para ejecutarlo y en el proceso tratan de cumplir lo acordado como sea. Digno de un “aprender haciendo”.

*Óscar.*

e

## Ese chanco no da manteca.

Frase típica del corrupto cuando anda tras una recompensa y no se produce la coima, lo que produce su indignación.

*Luis Corvalán.*

e

## Está oleado y sacramentado.

Expresión que delata que ya no hay nada que hacer. Por lo general, pasa en ausencia de la persona más afectada o del pueblo, dependiendo del caso. Sinónimos pueden ser “se hizo entre cuatro paredes” o también “entre gallos y medianoche”.

*Manowar.*

e

## Esto muere aquí.

Término que por lo general se usa cuando ha habido una transacción irregular o ilícita entre dos partes y ambas se juran guardar silencio a partir de ese momento, advirtiéndole a otros posibles involucrados que desde ese instante todo lo que ha sucedido se debe olvidar y guardar en silencio. O sea, hay que “morir piola”.

*Julio Peraldi López.*

En los últimos cuatro años Chile ha retrocedido en el Índice de Percepción de la Corrupción de Transparency International.

La corrupción es un problema real en Chile y afecta a todos los sectores de nuestra sociedad.

Combatir la corrupción y construir una cultura de la transparencia en nuestro país es una tarea de todos.



f

# Falsificativo.

Es la unión de las palabras falso y justificativo. Puede ser generalmente una licencia o certificado médico o algún método alternativo como comunicaciones del apoderado, memos, etc., para justificar la ausencia intencional a una actividad obligatoria como trabajar o asistir a clases. Normalmente va acompañado de una firma falsa y tiene como objetivo no perder el dinero o evitar el castigo correspondiente.

*Boogieman.*



**h**

## Hacer la visa.

Frase ocupada para pedirle a una persona que observe y avise si alguien viene, mientras el otro sujeto hace algo inadecuado.

*Francisco Rodríguez.*

## Hacer bailar la culebra.

Dícese del acto vil y artero en el cual se “motiva” con un monto de dinero al funcionario, amigo, conocido, etc., para que realice algo generalmente indebido.

*Chilitro.*

**h**

**h**

## Hacer cantar a la chancha.

Hace referencia a la práctica de pagar una cantidad de dinero a un particular o trabajador estatal para que éste apure un trabajo, inscripción, encomienda, trámite, etc.

*Cristián Teneb.*

## Hacer la cama.

**h**

Frase que sirve cuando una persona habla mal de sus superiores, con el fin de hacerlos perder su puesto. Primo hermano de “aserruchar el piso”, quiere decir que la única forma de ascender es “a la maleta”.

*Leors.*

**h**

## Hacer la guagua.

Dícese de quien no paga lo que debe, por ejemplo, el pasaje, la parte del dinero que le toca en una vaca, etc.

*Iván Ibáñez.*

## Hacer la vista gorda.

Dícese cuando se está frente a un caso de corrupción y el testigo opta por “hacerse el lesa”, otra expresión que implica lo mismo.

**h**

*Marcelo Avilés.*

**h**

## Hacer perro muerto.

Acción de abandonar en forma solapada un restaurante u otro sitio similar sin pagar lo consumido, irónicamente, más rápido que un perro vivo.

*Andrés.*

**h**

## Hay varios pájaros colgando de la misma rama.

Se refiere cuando en una acción para beneficio propio existen varias personas beneficiadas por la misma movida. Se ocupa también cuando el comprador pide una rebaja por un servicio prestado, lo cual bajará la cuota de cada "pájaro".

*Padrino.*



Las conexiones ilegales no autorizadas al Servicio de TV Cable están sancionadas por la Ley de Telecomunicaciones, con penas de hasta 5 años de cárcel.

Un vecino **colgado** es un vecino que está robando, sobrecargando la señal de los que sí pagan por su servicio.

SÚMATE AL CHILE  
SIN CORRUPCIÓN  
DICCIONARIO  
DELCORRUPTO.CL

UN APOORTE A LA TRANSPARENCIA

 **vtr**

h

## Hoy por ti mañana por mí.

Frase comúnmente utilizada -seguramente inventada por alguna mafia- para decir que “el favor que te estoy haciendo no es gratis, algún día me lo tienes que devolver”.

*Karenrita.*

## Irse pal monte.

Acto de engañar a un compañero con el cual se ha hecho un trato o negocio turbio, o lisa y llanamente no dar la parte que le corresponde al socio.

*Jorge Alarcón.*

i

i

## Irse por dentro.

Se refiere a pequeños hurtos, desviaciones o robos de recursos públicos, aunque a veces no son tan pequeños.

*Claudio Contreras Fürst.*

## Irse por un tubo.

Frase que se usa después de pagar una coima que logra agilizar en un par de días aquellos procesos que por el conducto regular toman meses.

i

*Gonza Lovb.*

## Le prestó ropa.

Expresión referida a aquella persona que avala a otra en una mentira. La usan a menudo los “compadres” para justificarse ante su pareja cuando son sospechosos de andar en malos pasos. También es muy utilizado por quienes transgreden la ley y nunca les falta otra persona que los ayude con una mentira.

*Manuel Fdo. Rojas Vilches.*

## Le salió gente al camino.

Iniciativa o proyecto que pudo ser muy bueno, pero que fue abortado a causa de terceras personas o entidades interesadas, que hicieron “movidas” para hacer fracasar la idea o para apropiarse de ella, dejando “colgado de la brocha” al autor o administrador original del proyecto.

*Juan Raúl Valenzuela Salinas.*

## ¿Le sirve el boleto?

Pregunta que formulan mayoritariamente los auxiliares de buses interprovinciales a muchos usuarios y que alude a la clara intención de no entregar dicho comprobante a cambio de cancelar un valor inferior a la tarifa real, lo que permite “recortar” la recaudación total del día o del viaje para usarla en beneficio propio. Para finalizar la “hazaña”, el auxiliar “sugiere” al pasajero que “si viene el inspector, hágase el dormido”.

*Andres.ss.*

## Lo quiere por avión.

Frase que da cuenta de la persona que ofrece un producto sin boleto o factura. Se trata de uno de esos chispazos creativos en nuestro léxico: avión al revés es igual a “no iva”.

*Jhm.*



De todas las enfermedades que afectan a la población chilena, **tirar licencia** se ha convertido en la más contagiosa de todas.

Sobrecarga el trabajo de algunos, mientras los afectados gozan de vacaciones extras.

SUMATE AL CHILE  
SIN CORRUPCION  
DICIONARIO  
DELCORRUPTO.CL

UN APORTE A LA TRANSPARENCIA



# Macuquero.

Término que originalmente significa extraer metales de las minas abandonadas sin autorización legal, pero que en Chile se aplica para quien sabe hacer triquiñuelas y saltarse las normas.

*Matías Montenegro.*

# Manazo.

Dícese de la acción corrupta de dejarse algo para sí mismo, o sea, sencillamente robar.

*Shensi.*

# Mañana te pago.

Expresión que deja entrever inmediatamente que ese mañana no llegará nunca.

m

*Carlita!.*

# Máquina del tiempo.

Expresión utilizada cuando un automóvil es sometido a una máquina que "pichicatea" el cuenta kilómetros con el fin de disminuir la cantidad de distancia recorrida y así venderlo más rápido y más caro.

m

*Daniel Lagarini.*

# Matute.

Se refiere a mercancía de contrabando libre de impuestos para ser transada en el comercio informal.

m

*Nicolás Zamorano.*



# Medio pollo.

Se refiere al sujeto que le hace la pega al que está más arriba y le pagan una miseria. Es sencillo: un tipo es contratado por 100, para luego subcontratar por 10.

m

*Leonardo Vera.*

# ¿Me lleva por un Mickey?

Expresión que proviene del famoso personaje de Disney, Mickey Mouse. Es muy utilizada en la locomoción colectiva del litoral porteño (Viña del Mar y Valparaíso) por estudiantes que no poseen pase escolar. Comprende una fugaz pregunta al chofer, que consta en que la suma a pagar son 300 pesos (las tres monedas son las orejas y la cara del famoso ratón).

m

*Christian.*

## Me salió un congreso.

**m** Término utilizado como excusa para salir de vacaciones con todo pagado. Quiere decir que te entregarán un viático para pasar un fin de semana en Buenos Aires, unos días en unas termas o, por qué no, una semanita en Miami con la familia.

*Pelao Gómez.*

## Mojado.

**m** Individuo que ha sido sobornado para llevar a cabo su trabajo con parcialidad. Quiere decir que vendió su honestidad, credibilidad y honra por un par de lucas.

*JoJorge.*

# Moler agua.

m

Se refiere a aquella persona que simula estar haciendo algún tipo de trabajo esperando la hora de salida, pero en realidad no hace nada.

*Ricardo Delgado Castillo.*

# Morir en la rueda.

m

Expresión que implica el hecho de quedarse callado ante los actos de corrupción.

*José Pablo.*



No importa qué y cuánto.  
*Picotear*, desde un dulce en un kiosco hasta explosivos en una mina, significa robar, y es un acto que nos perjudica a todos, en grande.

## SÚMATE AL CHILE SIN CORRUPCIÓN DICCIONARIO DELCORRUPTO.CL

UN APORTE A LA TRANSPARENCIA



m

## Muere pollo no má.

Frase que se utiliza para convencer a un cómplice de “no soltar la pepa”, de “no sapear”, de “no gritar”, de “no decir la pulenta”, de “no irse de tarro”, es decir, de no decir la verdad.

*José M.*

## Mueve tus hilos.

Término usado por quien busca conseguir un puesto de trabajo, mejoras o beneficios, sin querer pasar por los procedimientos regulares y establecidos para tal efecto. Busca establecer la capacidad de un tercero de poder manejar o manipular como a un títere a aquella persona que debe tomar la decisión final respecto de un concurso y que se sabe conocidamente manipulable.

*Cristina.*

m

## Nada de gracias.

**n** Frase explícita que se dice al dar las gracias por un servicio recibido, supuestamente gratis, que denota que no fue gratuito y que tarde o temprano llegará la cuenta y habrá que pagarlo.

*Fernando Larrañaga K.*

## No he pelado ni una papa hoy.

**n** Expresión que quiere decir que se está sacando la vuelta o se está haciendo cualquier otra cosa, menos lo que se debe hacer por lo que a uno le pagan.

*Juan.*

## No me den, pónganme donde hay.

n

Esta frase, no tan común todavía en Chile, se ajusta perfectamente a aquellas personas oportunistas que ven la posibilidad de hacerse de dinero fácil utilizando sus habilidades y destrezas al tomar contacto con personas o con instituciones que manejan muchos recursos.

*Drago Eterovic.*

## No se debe, pero se puede.

n

Frase utilizada para dejar en claro que se transgredirá la legalidad, y se deja abierta la posibilidad de una negociación ilícita.

*Fernando Larrañaga K.*

# Pantalla.

Término utilizado para referirse a un negocio o empresa que realmente es un montaje, ya que no funciona como debería. Hace referencia a una fachada legal que esconde un negocio ilegal, con la finalidad de lavar dinero.

*Cata.*

# Pasar bajo cuerda.

Dicho popular que hace referencia a la habilidad de poner lucas en el bolsillo de otro para conseguir algún favor sin que nadie se dé cuenta. Es necesario tener una habilidad innata para realizar tal “proeza”.

*Gustavo.*

## Paseo de los huerfanitos.

Paseo que ciertos taxistas de Santiago le dan a la gente de provincia o extranjeros con tal de estafarlos, realizando un recorrido más largo que el que corresponde.

p

*Guillermo Villarroel.*

## Pegar la mascada.

Frase que describe el acto de querer aprovecharse de una situación y así obtener algún beneficio, en especial cuando se trata de un tema económico.

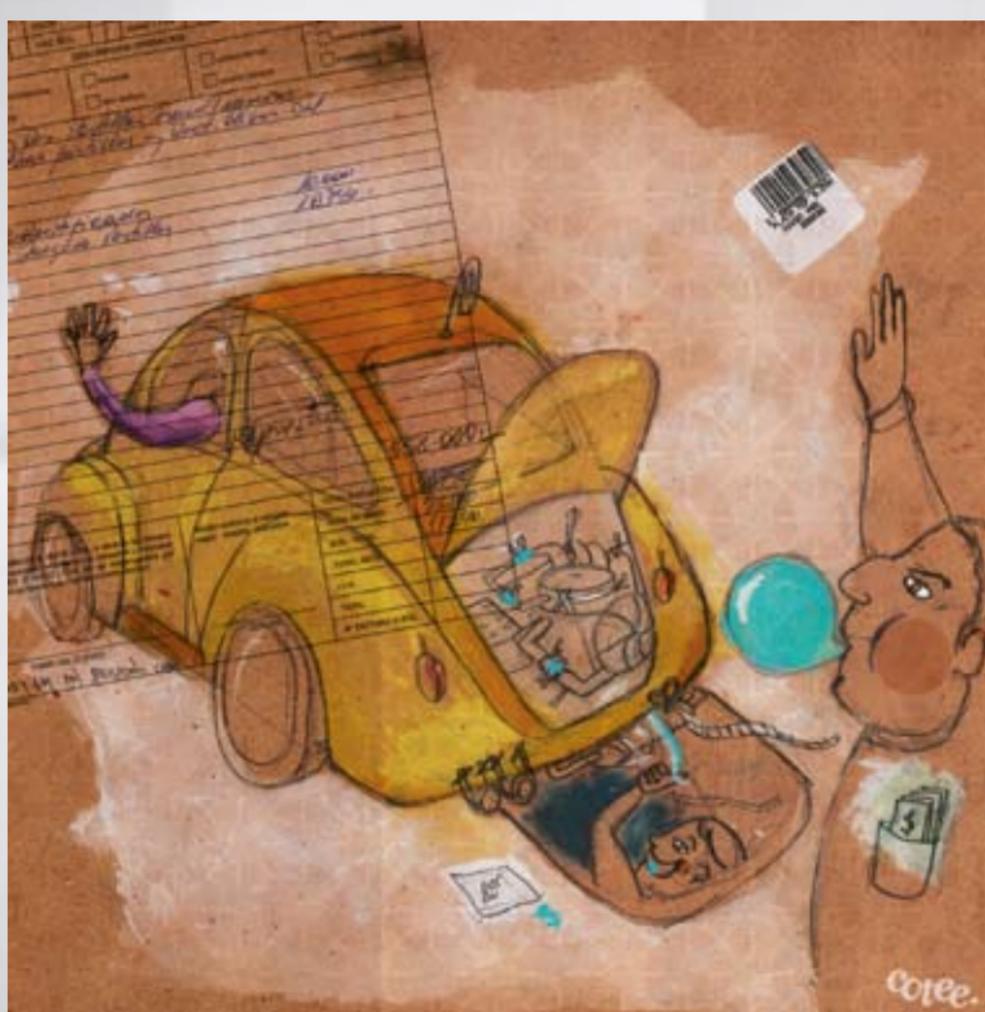
p

*Iván.*

# Pichicatear.

Dícese de la manipulación ilegal de un artefacto con el fin de beneficiarse monetariamente. Implica un arreglo turbio que va a significar un gran ahorro.

*ChatoX.*



# Picotear.

Término que hace referencia al robo de metales por parte de mineros o pirquineros, haciendo alusión directa a la acción de trabajar con la picota. Aplicable también en otros rubros, se refiere a robar en pequeñas cantidades, con el fin de que no se note la fechoría.

*Leo Picota.*

# Pituto.

Dícese de un sueldo adicional o trabajo que se recibe mediante contactos y amistades con autoridades y jefaturas que tienen la potestad de poder asignar recursos. Su objetivo principal no es el trabajo en sí, sino mejorar el ingreso del que lo recibe, es decir del “apitutado”, ya sea para congraciarse con él o bien con el amigo de él que lo solicitó.

*Juan Raúl Valenzuela Salinas.*

# Por debajo.

Es un negocio pactado fuera de los límites legales. Quiere decir un arreglo llevado a cabo por dos o más partes, para no involucrar a la ley en asuntos que generalmente no serían bien vistos en la legalidad.

*Nortino.*



# Precio a lo compadre.

Expresión que se utiliza cuando un individuo intenta hacer uso indebido del conocimiento de una persona para sacar beneficio o ganancia de ello.

*Igor.*

# Prestar factura.

Hecho que ocurre cuando un “contribuyente” necesita rebajar IVA de las ventas o bien justificar en una rendición de fondos un gasto que nunca tuvo.

*Melita.*

# Quedarse piola.

Solicitud llevada a cabo cuando alguien está realizando algo indebido y es descubierto por otra persona. El corrupto solicita discreción y mantener el secreto con esta simple, pero certera frase.

*Víctor Portilla.*

# Rascar vidrio.

Frase que se aplica para definir una situación o persona con la cuál no se obtendrán “beneficios adicionales”. Espécimen en extinción, funcionario no corrupto.

*Francisco Muñoz.*

# Recoger los platos rotos.

Típica frase empleada para referirse a enmendar los errores de otros, luego de que han dejado la grande.

r

*Fabiola.*

# Sacarse los pillos.

Se refiere a cuando una persona se justifica para salir del paso disfrazando la verdad, de manera de salir airoso de alguna situación.

S

*Makarena Soto Gacitúa.*

# Salpicar unas lucas.

Frase que indica a un tercero que por su participación en una maquinaria destinada a embaucar o estafar a alguien, recibirá una compensación monetaria.

S

*Rafael.*

# San lunes.

Término utilizado por los corruptos carreteros para declarar feriado el día lunes y no ir trabajar.

S

*Gonza Lovb.*

# Si me dicen algo, lo pago.

Frase célebre utilizada en supermercados por clientes que consumen alimentos dentro del local y que la mayoría de las veces tratan de no pagar, provocando mermas que a la vez se ven reflejadas en altos precios de los mismos productos.

*Egidio.*

# Sólo los pajaritos cantan por amor.

Término utilizado para solicitar alguna retribución o beneficio a cambio de un favor, trabajo u otro servicio hecho a un tercero. Significa que nada es gratis en esta vida, todo tiene su precio.

*Felipe Gallardo.*

# Suple.

Cualquier objeto que sirva como repuesto frente a una falla. Puede ser chicle, neoprén, cáñamo, escupo o cualquier otro material adherente que solucionará el problema por poco tiempo.

*Josefina.*

# Te lo vendo a lo amigo.

Se refiere a la venta de algo a un menor precio del que corresponde, sin emitir boleta, factura, ni un trato amigable, necesariamente.

*Julio.*

S

t



Como madre de todos los términos, **morir en la rueda** es la acción cómplice que permite que todas las fechorías se puedan llevar a cabo, sin que nadie se entere.

## SÚMATE AL CHILE SIN CORRUPCIÓN DICcionario DEL CORRUPTO.CL

UN APORTE A LA TRANSPARENCIA



COMPAÑÍA TECNO INDUSTRIAL S.A.

# Tener santos en la corte.

Expresión utilizada para dar a entender que se conoce a alguna persona que trabaja en alguna organización pública o privada, y a la cual se le puede solicitar un favor o ejercer una presión (chantaje) para solucionar algún problema, agilizar trámites o evitar sanciones.

*Daniel Bernal.*

# Tener una mano.

Dicho que hace referencia al contacto con un reducidor de especies, traficante o cualquier otro tipo de persona que facilite un trámite poco transparente.

*Jimmy.*

# Tirar licencia.

La enfermedad de moda. Quiere decir que tienes derecho a reportarte enfermo en el trabajo, ya que 15 días hábiles de vacaciones al año te parecen pocos, y necesitas flojear más.

t

*Pepa.*

# Todo es parrillable.

Expresión que significa que todo se puede arreglar de alguna manera no muy decente o transparente.

t

*Chacalito.*

## Topón pa dentro.

Frase usada cuando nos quedamos con algo que no nos corresponde, por ejemplo, un objeto olvidado, un vuelto o cuando te pagan de más.

t

*Juan Yáñez Catalán.*

## Traje a la medida.

Dícese de los concursos públicos que están previamente cortados y que se realizan sólo para cumplir con la ley. Por ejemplo, no te preocupes, para el cargo adaptamos tu currículum y ya está.

t

*Francisco Muñoz.*

# Triangulación.

Término que se utiliza cuando se obtienen fondos de una entidad fiscal para financiar otra. También, si alguien se beneficia a costa del pago de otro.

t

*Yolanda.*

# Trucho.

Dícese de todo artículo falso que pretende ser verdadero (Niko=Nike). También se refiere a una persona tráfuga, farsante o falsa. Finalmente tiene la acepción de una iniciativa, artículo, opinión, etc., copiada o adulterada.

t

*Carolina Jerez.*

# Una mano lava la otra, y las dos lavan la cara.

Se explica por sí sola, y tanto en el ámbito público como privado es muy popular. Sobre todo para hacer favores con el objetivo de tapar “chanchullos”.

*Mario Gazzana.*

# Vacas robadas.

Término utilizado para referirse a un individuo deshonesto, que no cumple con los compromisos que adquiere.

*Isaías Pallauta Quinzacara.*

U

V

# Ver la cara.

Término utilizado en menoscabo de una persona que recién ha sido estafada. Más que apelar a las “habilidades” del estafador, se ataca a la víctima como una inocente palomita.

*Karola.*

# Vivaracho.

Término que denota al personaje que se jacta de ser especialista en la estafa, el fraude menor y la cosa mañosa. Surge de la incoherente admiración que despierta entre sus pares en Chile como absurdo modelo a seguir.

*Juan Andrés.*

V

V

# Winner.

Persona que saca ventaja de cualquier oportunidad que se le presenta, como por ejemplo, el clásico conductor que se cambia de fila sin señalizar para ganar el espacio que queda disponible en un semáforo.

W

*Martín Hermosilla.*

# ¿Y cómo podemos arreglarlo?

Típica frase que se utiliza cuando no se quiere pagar el valor que corresponde, como por ejemplo, la tarifa única de un estacionamiento.

y

*Ángel.*

# ¿Y cómo voy en la pará?

Se refiere a la cantidad de la comisión o a cuánto va a ganar el tercero por hacer un negocio o favor.

*Sergio.*

# Zapatillas de clavo.

Expresión que define a aquel personaje que se retira del trabajo exactamente a la hora de salida y no se queda ni un minuto más en la oficina. Por otra parte, el que se va antes de la hora de salida no es “zapatilla de clavo”, sino que “barsa”, “patudo”, etc.

*Alejandra.*

y

Z

